الأمم المتحدة

CAT/OP/SP/10/Add.1

Distr.: General
17 September 2012
Arabic
Original: English/French/Spanish

البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة

اجتماع الدول الأطراف

الاجتماع الرابع

جنيف، ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

انتخاب اثني عشر عضواً في اللجنة الفرعية لمنع التعذيب ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي فترة ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وفقاً للمادتين ٧ و٩ من البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة

انتخاب أعضاء في اللجنة الفرعية لمنع التعذيب

مذكرة من الأمين العام*

إضافة

١- وفقاً للمادتين ٧ و٩ من البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، سيعقد الأمين العام الاجتماع الرابع للدول الأطراف في البروتوكول الاختياري في مكتب الأمم المتحدة بجنيف، يوم الخميس ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، من أجل انتخاب اثني عشر عضواً في اللجنة الفرعية لمنع التعذيب ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي فترة ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

* تأخر تقديمها.

(A) GE.12-45927 171012 181012

الرجاء إعادة الاستعمال

٢- وعملاً بالفقرة ٣ من المادة ٦ من البروتوكول الاختياري، دعا الأمين العام، في مذكرة شفوية مؤرخة ٩ أيار/مايو ٢٠١٢، الدول الأطراف في البروتوكول الاختياري إلى أن تقدم، في موعد أقصاه ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢، أسماء مرشحيها لعضوية اللجنة الفرعية لمنع التعذيب. وقد وردت حتى ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢ بيانات السيرة الذاتية لأربعة عشر مرشحاً، وهي مدرجة في الوثيقة CAT/OP/SP/10.

٣- وترد في مرفق هذه الوثيقة بيانات السيرة الذاتية لمرشحين اقترحتهم الأرجنتين وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجمهورية مولدوفا والفلبين وكوستاريكا بعد ٩ آب/ أغسطس ٢٠١٢.

المرفق

بيانات السيرة الذاتية للمرشحين

إنريكي أندريس فونت (الأرجنتين)

تاريخ الميلاد ومكانه: ١٢ آذار/مارس ١٩٦٤، سانتا في، الأرجنتين.

لغات العمل: الإسبانية والإنكليزية

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية:

أستاذ أول في "علم الجريمة والمراقبة الاجتماعية" وفي "علم الجريمة وسياسة الجريمة" على مستويي ما قبل التخرج وما بعده، كلية الحقوق، جامعة روساريو الوطنية. أستاذ في "مؤسسة حفظ النظام"، الماجستير الدولي في النظم الجزائية المقارنة والمشاكل الاجتماعية، جامعة مار ديل بلاتا الوطنية وجامعة برشلونة. أستاذ في "علم الاجتماع الخاص بالشرطة"، إجازة علم الجريمة، جامعة ليتورال الوطنية.

الأنشطة المهنية الرئيسية

سكريتير الأمن المجتمعي، وزارة الأمن، مقاطعة سانتا في، ٢٠٠٩-٢٠١١.

منسق أكاديمي، مشروع *معايير حقوق الإنسان واستخدام قوة الشرطة في الأرجنتين*، جامعة تريس فبريرو الوطنية وأمانة الأمن الداخلي ومؤسسة تينكر، ٢٠٠٨-٢٠١١.

منسق عام، مشروع *التدخل المشترك بين الوكالات من أجل التصدي للجريمة على المستوى المحلي*، أمانة الأمن الداخلي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ٢٠١٠-٢٠١١.

مستشار، البرنامج الوطني للتعليم والتأهيل والتحديث المهني لقوات الشرطة والأمن، أمانة الأمن الداخلي وجامعة تريس فبريرو الوطنية، ٢٠٠٧-٢٠٠٨.

عضو في الوحدة التقنية العامة، الخطة الوطنية لمكافحة الجريمة، ٢٠٠٠-٢٠٠٢.

منسق، مشروع "مجتمعات عادلة وآمنة"، جامعة تورونتو وجامعة روساريو الوطنية والوكالة الكندية للتنمية الدولية، ٢٠٠٠-٢٠٠٥.

المؤهلات العلمية

ماجستير في علم الجريمة، كلية الاقتصاد والعلوم السياسية، جامعة لندن (١٩٩٦).

محام، كلية الحقوق، جامعة روساريو الوطنية.

قائمة أحدث المنشورات في مجال العمل

Regulación y Control del Uso Policial de la Coerción y la Fuerza en Argentina, AAVV, Ministry of National Security and Tinker Foundation, Buenos Aires, 2011 (منسق أكاديمي للمشروع البحثي)

Informe final sobre la represión de diciembre de 2001 en Rosario, AAVV, Comisión Investigadora No Gubernamental sobre la Represión de Diciembre de 2001 (سيصدر قريباً).

فيكتور مادريغال – بورلوث (كوستاريكا)

تاريخ الميلاد ومكانه: سان خوسيه، كوستاريكا

لغات العمل: الإسبانية والإنكليزية والفرنسية.

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

كبير خبراء حقوق الإنسان، رئيس قسم السجل، الأمانة التنفيذية للجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان

الأنشطة المهنية الرئيسية

١- رئيس قسم المنازعات، لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان (٢٠٠٤-٢٠٠٧)

٢- قائد الفريق المعني بالإصلاح القانوني وإصلاح الدولة، المعهد الدانمركي لحقوق الإنسان (١٩٩٩-٢٠٠٤)

٣- رئيس قسم الشؤون القانونية، محكمة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان (١٩٩٨-١٩٩٩)

٤- محام، محكمة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان (١٩٩٦-١٩٩٧)

المؤهلات العلمية

١- دبلوم من المعهد الدولي لحقوق الإنسان، ستراسبرغ (١٩٩٨)

٢- دبلوم في القانون الدولي لحقوق الإنسان، سان خوسيه (١٩٩٦).

٣- بكالوريوس في القانون (مرتبة الشرف)؛ سان خوسيه (١٩٩٥)

٤- شهادة التعليم الفيكتورية، فيكتوريا، أستراليا (١٩٨٧)

الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية هيئة المعاهدة المعنية

رئيس الجمعية العامة للمجلس الدولي لإعادة تأهيل ضحايا التعذيب (برلين ٢٠٠٦ وكوبنهاغن ٢٠٠٩)؛ رئيس اجتماعات المجلس الدولي لإعادة تأهيل ضحايا التعذيب (أماكن مختلفة من عام ٢٠٠٢ إلى عام ٢٠١١)؛ رئيس وفد المجلس الدولي لإعادة تأهيل ضحايا التعذيب المعني بتنفيذ بروتوكول اسطنبول في المكسيك (مكسيكو، ٢٠٠٢)؛ عضو مؤسس في رابطة القانون الدولي في كوستاريكا؛ عضو مؤسس في مسابقة البلدان الأمريكية خيمينيث دي أريتشاغا لحقوق الإنسان؛ عضو في رابطة المحامين في كوستاريكا؛ عضو في مجلس إدارة مركز موارد العدالة الدولية.

قائمة أحدث المنشورات في مجال العمل

“Millennium Development Goals, Human Rights and the Role of Adjudication”, in *Getting the Millennium Development Goals Right: Towards the founding of an operational framework for the MDG-Human Rights Nexus* (2011)

“To foresee, see and remedy: State responsibilities for investigating torture”, in *Shedding light on a dark practice* (2009)

“Combating torture” in *Handbook on the Practical Use of International Humanitarian Law*, Danish Red Cross (2004)

فرناندز مورهولا موهيجيروا (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

تاريخ الميلاد ومكانه: ٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٧٠، بوكافو، جمهورية الكونغو الديمقراطية

لغات العمل: الإنكليزية والسواحيلية والفرنسية واللينغالا

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية:

منسق مركز إعادة تأهيل ضحايا التعذيب؛ الأمين التنفيذي الوطني للشبكة الوطنية للمنظمات غير الحكومية المعنية بحقوق الإنسان في جمهورية الكونغو الديمقراطية؛ نائب رئيس شبكة المنظمات المعنية بمناهضة التعذيب في أفريقيا الوسطى؛ منذ عام ٢٠١٠، خبير وطني وعضو في اللجنة التوجيهية لهيئة الاتصال الوطنية المعنية بحقوق الإنسان في جمهورية الكونغو الديمقراطية (الآلية المشتركة بين المؤسسات والمعنية بحقوق الإنسان في البلد).

الأنشطة المهنية الرئيسية

مدافع عن حقوق الإنسان وناشط في العديد من المنظمات غير الحكومية المعنية بحقوق الإنسان، منذ عام ١٩٩٣:

رصد ظروف السجون، ومساعدة ضحايا التعذيب، والدعوة على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي لفائدة ضحايا التعذيب في جمهورية الكونغو الديمقراطية؛ كتابة تقارير عديدة تفضح انتهاكات حقوق الإنسان وأفعال التعذيب. إعداد عروض ومداخلات (كتابية وشفوية) كثيرة بشأن ممارسة التعذيب في جمهورية الكونغو الديمقراطية. منذ عام ٢٠٠٦، خبير وطني مسؤول عن لجنة السلم والأمن لدى آلية التنسيق الوطنية للمؤتمر الدولي المعني بمنطقة البحيرات الكبرى في أفريقيا؛ عضو في مجلس تنسيق المنتدى العالمي للمجتمع المدني؛ منذ عام ١٩٩٩، رئيس وفد المنظمات غير الحكومية الكنغولية في مختلف دورات لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان/مجلس حقوق الإنسان واللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

المؤهلات العلمية

دبلوم بعد التخرج في تسوية المنازعات (جامعة أبسالا/السويد)؛ ليسانس في علوم التنمية وتكنولوجياتها من المعهد الجامعي للتنمية (كينشاسا)؛ متخرج من المعهد الأعلى للتنمية الريفية متخصص في التخطيط الإقليمي (بوكافو)؛ دراسات عديدة في مجال حقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني والعدالة الانتقالية وكذلك في تقنيات رصد انتهاكات حقوق الإنسان وتوثيقها.

الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية هيئة المعاهدة المعنية

منسق مركز إعادة تأهيل ضحايا التعذيب.

نائب الرئيس الإقليمي لشبكة منظمات مناهضة التعذيب في أفريقيا الوسطى.

صاحب مداخلة كتابية وأخرى شفوية عن مشكلة التعذيب في جمهورية الكونغو الديمقراطية أمام لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان.

مسؤول في جمهورية الكونغو الديمقراطية عن متابعة العديد من قرارات آليات المعاهدات والصكوك القانونية لمناهضة التعذيب.

شريك تنفيذي للجنة المشتركة المعنية بالعدالة ومكتب الأمم المتحدة المشترك لحقوق الإنسان في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

منسق مشاريع وبرامج مختلفة لحقوق الإنسان في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

قائمة أحدث المنشورات في مجال العمل

“Esquisse sur l’état des lieux des droits des enfants durant les conflits armés en RDC”, April 2007

“Etat des lieux de la situation générale des droits de l’homme en RDC”, Brazzaville, November 2007

التقرير البديل عن التقارير الدورية الثامن والتاسع والعاشر المقدم إلى اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب.

“Esquisse sur les violations des droits de l’homme dans la problématique du développement durable de la RDC”

“Esquisse sur la problématique de la Torture en RDC”, Kinshasa, 26 June 2012

جون كاريداد باغوادان – لوبيز (الفلبين)

تاريخ الميلاد ومكانه: ٥ حزيران/يونيه ١٩٥١

لغات العمل: الإنكليزية

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

أستاذ أول، كلية الطب، جامعة الفلبين، مانيلا

مدير قسم حقوق الإنسان، وحدة الطب الاجتماعي، كلية الطب، جامعة الفلبين

خبير/مستشار تقني في المسائل الجنسانية ومسائل العنف الجنسي، مدرسة القضاء والمحكمة العليا، الفلبين

خبير/مستشار تقني، وزارة الصحة، شعبة إدارة حالات الطوارئ الصحية.

الأنشطة المهنية الرئيسية

- مدرس في كليات الطب والصحة العامة على مدى ٣٠ سنة.
- التدريس وإجراء البحوث على مدى ٣٠ سنة في مجال علم النفس السريري بالتركيز على التعذيب وغيره من ضروب انتهاكات حقوق الإنسان والعنف الجنسي وإدارة حالات الإجهاد والصدمات.
- متخصص في معالجة المسائل الجنسانية والقضايا الصحية عن طريق استشارات دولية ومحلية.
- مدير مركز الدراسات الجنسانية ودراسات وضع المرأة (جامعة الفلبين، مانيلا)، على مدى ست سنوات.
- عضو وخبير في اللجنة الاستشارية المعنية بالقضايا الجنسانية، منظمة الصحة العالمية، جنيف، على مدى سبع سنوات.
- صياغة ومراجعة وثائق إرشادية وبرامج ومبادئ توجيهية وطنية ودولية بشأن التعذيب، ودمج البعد الجنساني، والعنف ضد المرأة.
- دورة تدريبية في موضوع السلم (منع التعذيب/إعادة تأهيل الضحايا)، مركز روتاري للسلام، جامعة تشولالونغكورن، بانكوك، تايلند.

المؤهلات العلمية

١٩٨٥: بعثة علم النفس المتخصصة في التعذيب، المجلس الدولي لإعادة تأهيل ضحايا التعذيب/ريغسهوسبيتالت، كوبنهاغن.

١٩٧٨-١٩٨٠: طبيب مقيم، قسم علم النفس، المستشفى العام في الفلبين.

١٩٧٢-١٩٧٦: الدكتوراه في الطب، كلية الطب، جامعة الفلبين.

١٩٦٧-١٩٧٢: بكالوريوس في العلوم التحضيرية للطب، مدرسة الفنون والعلوم، مانيلا.

الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية هيئة المعاهدة المعنية

- مستشار وخبير في الطب الشرعي معاين لحالات التعذيب والعنف ضد النساء. التدريب والتشريع وصياغة السياسات في مجال منع التعذيب والعنف ضد المرأة.
- عضو مؤسس ونائب الرئيس الإقليمي ومدرب، المجلس الدولي لإعادة تأهيل ضحايا التعذيب، الدانمرك. إنشاء مراكز لإعادة تأهيل الضحايا ومنع التعذيب.
- عضو مؤسس لجمعيتي "فريق العمل الطبي" و"العمل من أجل مناهضة التعذيب"، الفلبين.
- مقابلات مع أشخاص ناجين من التعذيب قبل تحقيقات الأمم المتحدة وبعدها ومع موظفين في اللجنة الدولية للصليب الأحمر بعد عمليات اختطاف.
- التدريب وتنفيذ برامج في مجال إعادة التكيف لفائدة ضحايا التعذيب والمجتمعات المحلية بعد انتهاء النزاعات (الفلبين، تيمور الشرقية، كوسوفو، نيبال، الهند،كمبوديا، إندونيسيا، ميانمار).
- تنظيم مؤتمرات/عروض بشأن بروتوكول اسطنبول ومنع التعذيب وإعادة تأهيل الضحايا.
- التدريس ووضع البرامج في مجال منع التعذيب لفائدة طلاب كليات الطب وأفراد الجيش والشرطة والنظام القضائي.

قائمة أحدث المنشورات في مجال العمل

Enhancing Mental Health and Psychosocial Support Capacities in Emergencies and Disasters, 2009.

Medico-Legal and Health Services for Victims of Sexual Violence, Geneva: OMS 2006.

Multi-country Study on Medico-Legal Interventions for Survivors of Sexual Violence, OMS-Bureau régional du Pacifique occidental (WPRO), 2006.

Recipes for Healing- Gender-Sensitive Care for Women Survivors of Torture, ISIS Int'l.

Human Rights and Health Professionals Towards an Education Program for the Asian Region, 1997.

Torture Survivors and Caregivers, UP-CIDS et UP-Press, 1995.

Physicians and Torture: Knowledge, Attitudes and Practices. PST Quarterly UPCIDS, décembre 1995.

Treatment and Rehabilitation of Torture Victims on the Philippines. Torture and its Consequences (chapitre 22), (Presse universitaire de Cambridge, Londres), 1992.

The Psychosocial Profile of Filipino Political Prisoners, a nationwide survey, 1989.

Health Professionals and Human Rights in the Philippines, AAAS-PHR, Washington, 1986.

Stress – Tension Reduction Therapy in the Treatment of Sexually Tortured Filipino Women: An Exploratory Study. Journal of Sex and Marital Therapy, 1987.

Torture Victims: How Can We Help Them? IRCT, Copenhague, 1987.

Medical Ethics and Torture in the Philippines, Journal of Medical Ethics (Londres), décembre 1980.

فيكتور زهاريا (جمهورية مولدوفا)

تاريخ الميلاد ومكانه: ٢١ آب/أغسطس ١٩٧٨، جمهورية مولدوفا

لغات العمل: الألمانية والإنكليزية والروسية والرومانية (لغة الأم) والفرنسية (معرفة بسيطة).

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

مدير معهد الإصلاح الجزائي

مدير المجلس الوطني للمساعدة القانونية

أستاذ مشارك، جامعة جمهورية مولدوفا، قسم الحقوق

المجلس التأديبي للمجلس الأعلى للقضاء، عضو من المجتمع المدني/الجامعات

الأنشطة المهنية الرئيسية

زيارة مرافق احتجاز بصحبة أعضاء من اللجنة المحلية لمراقبة أماكن الاحتجاز (منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، ٢٠١١-٢٠١٢)؛ تنسيق برنامج إصلاح السجون (٢٠٠١-٢٠١٢)؛ تدريب أعضاء في الآلية الوقائية الوطنية ومحامين وموظفين في الشرطة وفي السجون وأطباء وأطباء شرعيين ومدعين عامين وقضاة في مجال منع التعذيب (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ٢٠٠٥-٢٠١٢)؛ المساهمة في صياغة قوانين أو مواد في قانون العقوبات بشأن تعديل الإطار التنظيمي المنطبق على أمانة المظالم وعلى الآلية الوقائية الوطنية، وقانون المراقبة المدنية لأماكن الاحتجاز، مواد في قانون العقوبات وقانون الإجراءات الجنائية بشأن منع التعذيب (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ووزارة العدل، مشروع "أطلس التعذيب"، ٢٠٠٩-٢٠١٢)؛ إجراء تقييمات وبحوث بصفته خبيراً في العدالة الجزائية وحقوق الإنسان لفائدة المجلس الأوروبي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي واليونيسيف ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا ووزارة العدل ووزارة الداخلية والمعهد الوطني للعدالة وأمانة المظالم وشعبة الإفراج المشروط وإدارة السجون (٢٠٠٥-٢٠١٢).

المؤهلات العلمية

جامعة جمهورية مولدوفا: دكتوراه في القانون (٢٠٠٦)، ماجستير في القانون (٢٠٠١)، شهادة جامعية (٢٠٠٠).

دراسات متخصصة: "هيئات الأمم المتحدة المعنية برصد تنفيذ المعاهدات"، الخدمة الدولية لحقوق الإنسان، جنيف (٢٠٠٨)؛ "البرنامج الدولي للتدريب في مجال حقوق الإنسان"، مونتريال، إكيتاس (٢٠٠٨)؛ "الدفاع المركز على الموكل في الإجراءات الجزائية"، المملكة المتحدة، معهد المجتمع المنفتح (٢٠٠٧)؛ "التعليم في السجون"، بيرغن، المجلس الأوروبي (٢٠٠٥)؛ "الدورة التدريبية الدولية في مجال حماية حقوق الإنسان"، وارسو (٢٠٠١).

الأنشطة الرئيسية الأخرى في المجال ذي الصلة بولاية هيئة المعاهدة المعنية

الدورة الثالثة عشرة للجنة مناهضة التعذيب، جنيف، صياغة تقرير الظل المتعلق بتقرير حكومة جمهورية مولدوفا (٢٠٠٣)؛ صياغة برامج بشأن حقوق الإنسان ومنع التعذيب وتقييم تنفيذها (دراسة أساسية بشأن منع التعذيب ومكافحته في جمهورية مولدوفا، وحقوق السجناء، وحقوق الأحداث، والآلية الوطنية لحماية حقوق الإنسان، وتعليم حقوق الإنسان في المدارس والجامعات، وعمل اللجنة المحلية لمراقبة أماكن الاحتجاز (٢٠٠٦-٢٠١٢)؛ مراقبة نشاط أمانة المظالم المعنية بالأطفال (٢٠٠٨)؛ صياغة سياسة المساعدة القانونية (المجلس الوطني للمساعدة القانونية، ٢٠٠٨-٢٠١٢)؛ متابعة تنفيذ استراتيجية إصلاح قطاع القضاء، بصفته عضواً في المجلس المعني بإصلاح هيئات إنفاذ القانون؛ المشاركة بصفة خبير ومدرب في أكثر من ٣٠٠ مؤتمر وحلقة عمل في مجال القضاء الجزائي وحقوق الإنسان (٢٠٠١-٢٠١٢).

قائمة أحدث المنشورات في مجال العمل

Personal security in prisons, IRP, 2012; Research on retainment in the Republic of Moldova, Cartier, 2011; Baseline Study on Preventing and combating Torture in Moldova, PNUD, 2010; Monitoring report of Respect of the rights of the persons under pretrial arrest, IRP, 2010; Guide for Local Committees of monitoring Places of Detention, PNUD, 2010; Compliants Committee. Guide for detainees and prison administration, IRP, 2007.